CLASSICS LIBRARY · STORY MAP

Journeys in Diverse Places

Ambroise Paré · *1585 (in his Apologie et traicté) · Stephen Paget (1897); this file from The Harvard Classics, vol. 38 (1910)*

I will here shew my readers the towns and places where I found a way to learn the art of surgery: for the better instruction of the young surgeon. And first, in the year 1536, the great King Francis sent a large army to Turin. Ambroise Paré, in Stephen Paget's English (1897), here from The Harvard Classics, volume 38, 1910, Project Gutenberg #5694. For grades 9–12. Keep "shew." Gravity: these are war journeys and wounds; do not make a spectacle of the surgery. Quote Paré, not only the Harvard Classics clothing.

THE CENTRAL QUESTION

How should a school read Paré's Journeys as he opens them—to shew the towns and places where he found a way to learn the art of surgery, for the better instruction of the young surgeon—without turning the later battlefields into a spectacle?

"I will here shew my readers the towns and places where I found a way to learn the art of surgery: for the"

The Journey to Turin, 1537 heading; the first year named is 1536

Stephen Paget's 1897 English, in this file from The Harvard Classics, volume 38 (1910), Project Gutenberg #5694. Paré will here shew the towns and places where he found a way to learn the art of surgery, for the better instruction of the young surgeon. Keep "shew." And first, in the year 1536, the great King Francis sent a large army to Turin, to recover towns and castles; Paré was surgeon to M. de Montejan, colonel-general of the infantry, at this time. The heading of the first journey is 1537; the first year he names is 1536. Teach that setting-out, for grades 9–12. These are war journeys; later pages describe wounds and treatments. Gravity; no gore on the map, and no spectacle of suffering. Quote Paré, not only the Harvard Classics preface.

KEY CHARACTERS

Ambroise Paré
Surgeon, who writes to shew the towns and places where he learned his art

The young surgeon
To whose instruction the journeys are first offered

King Francis, and M. de Montejan
Who sent the army to Turin in 1536, and whose infantry surgeon Paré then was

Stephen Paget
The translator of this 1897 English

HOW TO BEGIN THESE JOURNEYS

> *"I will here shew my readers the towns and places where I found a way to learn the art of surgery: for the"*
> The Journey to Turin

> *"And first, in the year 1536, the great King Francis sent a large army to Turin, to recover"*
> The Journey to Turin

Grades 9–12
Read the full text free at classicslaunch.org.

01
I Will Here Shew
THE JOURNEY TO TURIN, OPENING

I will here shew my readers the towns and places where I found a way to learn the art of surgery. The journeys are a teaching, and a record of places.

- Keep "shew," as Paget prints it; do not silently modernize it.
- 9–12.
- Quote Paré, not only the series preface.
- A craft learned in towns and camps.

> *"I will here shew my readers the towns and places where I found a way to learn the art of surgery: for the"*
> The Journey to Turin, opening

02
For the Young Surgeon
THE JOURNEY TO TURIN, OPENING

For the better instruction of the young surgeon. The book is addressed to learners of a craft, not to a later general public only.

- Keep "better instruction of the young surgeon."
- 9–12.
- A professional testament.
- Quote this English.

> *"for the better instruction of the young surgeon."*
> The Journey to Turin, opening

03
1536, an Army to Turin
THE JOURNEY TO TURIN, OPENING

And first, in the year 1536, the great King Francis sent a large army to Turin, to recover the towns and castles that had been taken by the Marquis du Guast. The first journey is a campaign.

- Keep 1536, King Francis, and Turin. The section heading is 1537; the first year named in the sentence is 1536. Teach the difference if you describe the heading.
- 9–12. Gravity.
- Not a later romance of banners only.
- Quote Paget.

> *"And first, in the year 1536, the great King Francis sent a large army to Turin, to recover"*
> The Journey to Turin, opening

04
Whose Surgeon I Was at This Time
THE JOURNEY TO TURIN, OPENING

M. de Montejan was colonel-general of the infantry, whose surgeon he was at this time. The craft has a particular service, and a named commander.

- Keep "whose surgeon I was at this time."
- 9–12.
- The later journeys continue a life in that craft.
- Gravity; no spectacle of wounds on the map.

> *"whose surgeon I was at this time. A"*
> The Journey to Turin, opening

05
Paget, 1897, in the Harvard Classics
THE EDITION

Project Gutenberg #5694 is Paget's 1897 English, in The Harvard Classics, volume 38, Scientific Papers (Collier, 1910). Name Paget, and the volume. The journeys stand in a larger French book, the Apologie et traicté; this file is the journeys. For grades 9–12. Gravity throughout; no gore on the map.

- Name Paget, 1897, and Harvard Classics vol. 38.
- Keep "shew."
- War journeys, told for instruction, not for thrill.
- Quote Paré.

> *"I will here shew my readers the towns and places where I found a way to learn the art of surgery: for the"*
> The Journey to Turin, opening

A craft learned in hard places | Instruction for the young surgeon | A campaign, told with gravity | Towns and journeys, named | Paget's English, kept exact

What to watch for as you read

GRADES 9–12

1. Keep "I will here shew," as Paget prints it. The journeys are for the better instruction of the young surgeon.
2. The first year he names is 1536, an army to Turin, though the section heading is 1537. Teach the difference if you describe the heading.
3. Gravity: war journeys and wounds. Do not make a spectacle of the surgery, and put no gore on the map.
4. Paget, 1897, in Harvard Classics vol. 38, PG #5694, for grades 9–12. Quote Paré, not only the series clothing.

Quotations are verbatim from the Stephen Paget (1897); this file from The Harvard Classics, vol. 38 (1910), The Harvard Classics, vol. 38: Scientific Papers (New York: P. F. Collier and Son, 1910), Project Gutenberg #5694, the public-domain text hosted at classicslaunch.org/works/pare-journeys-in-diverse-places/. Citations give book and chapter (or canto and line) so every line can be checked.